



<p><b>Code der Ausschreibung:</b></p> <p><b>AOV/SUA-SF 014/2021</b></p> <p><b>REINIGUNGS- UND SANIFIZIERUNGSDIENST FÜR DIE LANDESFACHHOCHSCHULE FÜR GESUNDHEITSBERUFE „CLAUDIANA“</b></p>		<p><b>Codice gara:</b></p> <p><b>AOV/SUA-SF 014/2021</b></p> <p><b>SERVIZIO DI PULIZIA E SANIFICAZIONE PER LA SCUOLA PROVINCIALE SUPERIORE DI SANITÀ “CLAUDIANA”</b></p>
<p><b>Erkennungskode CIG: 879431959E</b></p>		<p><b>Codice CIG: 879431959E</b></p>
<p><b>Erläuterung Nr. 9</b></p>		<p><b>Chiarimento n. 9</b></p>
<p><b>Frage Nr. 1:</b> Es wird gefragt, ob die zu bezahlende Stempelsteuer 16,00 € beträgt und welche Körperschaft angegeben werden muss, d.h. Landesfachhochschule für Gesundheitsberufe Claudiana oder EVS DL der AOV - Autonome Provinz Bozen.</p> <p><b>Antwort Nr. 1:</b> Die zu bezahlende Stempelsteuer beträgt 16,00 €. Im Falle einer Beteiligung in Form einer Vereinigung ist die Stempelsteuer von jedem Wirtschaftsteilnehmer einer gebildeten oder sich bildenden Bietergemeinschaft oder eines Konsortiums zu entrichten. Als Nachweis für die Entrichtung der Stempelsteuer steht das Dokument "Erklärung über die Entrichtung der Stempelsteuer" zur Verfügung, das ausgefüllt, unterschrieben und bei den Verwaltungsunterlagen hochgeladen werden muss. In diesem Dokument ist die Angabe der Vergabestelle/der auftraggebenden Körperschaft nicht erforderlich.</p>		<p><b>Domanda n. 1:</b> Si chiede se l'imposta di bollo da assolvere sia di € 16,00 e quale sia il soggetto da indicare ovvero Scuola superiore di sanità Claudiana oppure SUA SF – ACP – Provincia Autonoma di Bolzano.</p> <p><b>Risposta n. 1:</b> L'imposta di bollo da assolvere è pari all'importo di 16 euro. In caso di partecipazione in forma associata l'imposta è dovuta da parte di ciascuna impresa raggruppata/raggruppanda o consorziata. Ai fini della comprova dell'assolvimento dell'imposta di bollo è a disposizione il documento "Dichiarazione di assolvimento dell'imposta di bollo" da compilare, sottoscrivere e caricare tra la documentazione amministrativa. In tale documento non è richiesta l'indicazione della stazione appaltante/ente committente.</p>
<p><b>Frage Nr. 2:</b> Reicht der Besitz einer Zertifizierung nach ISO 9001:2015 und ISO 45001:2018 aus, um von der Verpflichtung zur Leistung einer vorläufigen Sicherheit befreit zu werden?</p> <p><b>Antwort Nr. 2:</b> Wie in den Ausschreibungsbedingungen auf S. 41 vorgesehen: <i>Gemäß Art. 27 Abs. 12 LG Nr. 16/2015 wird der</i></p>		<p><b>Domanda n. 2:</b> Per usufruire dell'esonero dall'obbligo di prestare la garanzia provvisoria è sufficiente il possesso della certificazione ISO 9001:2015 e ISO 45001:2018 sono sufficienti?</p> <p><b>Risposta n. 2:</b> Come previsto dal disciplinare di gara a p. 41: <i>Ai sensi dell'art. 27, comma 12, l.p. 16/2015, l'importo della garanzia e del suo eventuale rinnovo</i></p>



*Betrag der Sicherheit und ihrer etwaigen Erneuerung von jenen Wirtschaftsteilnehmern nicht geschuldet, welchen von akkreditierten Stellen nach den europäischen Normen der Serien UNI CEI EN 45000 und UNI CEI EN ISO/IEC 17000 die Zertifizierung des Qualitätsmanagementsystems nach den europäischen Normen der Serie **UNI EN ISO 9000** bescheinigt wird.*

*non è dovuto dagli operatori economici ai quali sia stata rilasciata, da organismi accreditati, ai sensi delle norme europee della serie UNI CEI EN 45000 e della serie UNI CEI EN ISO/IEC 17000, la certificazione del sistema di qualità conforme alle norme europee della serie **UNI EN ISO 9000**.*